日本国政府法務省

For applicant, part1 Ministry of Justice, Government of Japan 期間更 新 許 可 申 APPLICATION FOR EXTENSION OF PERIOD OF STAY 写真 殿 務 大 臣 To the Minister of Justice Photo 出入国管理及び難民認定法第21条第2項の規定に基づき,次のとおり在留期間の更新を申請します。  $40 \text{mm} \times 30 \text{mm}$ Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 21 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act. I hereby apply for extension of period of stay. 2 生年月日 年 月 国籍•地域 H Month Nationality/Region Date of birth Year Day 氏 名 Name Family name Given name 5 配偶者の有無 4 性 別 有 • 無 Sex Male/Female Marital status Married / Single 6 職 業 7 本国における居住地 Home town/city Occupation 8 住居地 Address in Japan 9 電話番号 携带電話番号 Telephone No. Cellular phone No. 年 10 旅券 (1)番 号 月 (2)有効期限 H Year Month Day Passport Number Date of expiration 11 現に有する在留資格 在留期間 Status of residence Period of stay 年 月 在留期間の満了日 H Date of expiration Year Month Day 12 在留カード番号 Residence card number (審査の結果によって希望の期間とならない場合があります。) 13 希望する在留期間 Desired length of extension ( It may not be as desired after examination.) 14 更新の理由 Reason for extension 15 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外におけるものを含む。) Criminal record (in Japan / overseas) 有(具体的内容 · 無 Yes ( Detail: / No 16 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者 Family in Japan(Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents 有(「有」の場合は、以下の欄に在日親族及び同居者を記入してください。)・無 Yes (If yes, please fill in your family members in Japan and co-residents in the following columns) / No 留カード 氏名 続 柄 生年月日 国籍•地域 勤務先名称,通学先名称 同居の有無 特別永住者証明書番号 Residing with Residence card number Relationship Name Date of birth Place of employment/ school cial Permanent Resident Certificate numbe applicant or not 有•無 Yes / No 有·無 Yes / No 有•無 Yes / No 有•無 Yes / No 有·無 Yes / No Yes / No 3について、有効な旅券を所持する場合は、旅券の身分事項ページのとおりに記載してください Regarding item 3, if you possess your valid passport, please fill in your name as shown in the passport.

Regarding item 16, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.

16については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は、「在日親族」のみ記載してください。

## (このシートは提出する必要はありません。There is no need to submit this sheet.)

	1		使用する申					請書 Type of form				
	在留目的 Purpose of residence	例 Example	申請人等作成用 所属機関等作成用等 For applicants For organization							等		
			1	2	3	4	1	2			Т	
L	短期滞在 Temporary Visitor	親族訪問,短期商用 Visiting relatives, Temporary business	0	Н	_	-	_	_	_	-	I	
	大学等において高度の専門的な能力を有する人材として研究、研究の指導 又は教育に従事すること(※)	大学教授 Professor										
	スに数目に近手すること(次) Activities of highly skilled professionals who engage in research,research guidance or education	Professor										
	at colleges (%)		0	1	1	_	1	_	_	_		
	大学等における研究の指導又は教育等		_	•	•		١.					
	Activities for research, research guidance or education at colleges 中学校、高等学校等における語学教育等	中学校の語学教師										
	Activities to engage in language instruction at junior high schools and high schools, etc.	Junior high school language teacher										
	収入を伴う芸術上の活動 Activities for the arts that provide an income	作曲家、写真家 Composer, Photographer										
3	収入を伴わない学術・芸術上の活動又は日本特有の文化・技芸の研究・修得 Academic or artistic activities that provide no income, or activities for the purpose of pursuing learning	茶道、柔道を修得しようとする者 Study tea ceremony, judo	0	J	J	_	J	_	_	-		
	and acquiring Japanese culture or arts	dady an ordinary, judo										
ļ	外国の宗教団体から派遣されて行う布教活動	司教. 宣教師	0	K	_	_	К	_	_	_	T	
	Religious activities conducted by foreign religious workers dispatched by foreign religious organizations 外国の報道機関との契約に基づく報道上の活動	divities conducted by foreign religious workers dispatched by foreign religious organizations Bishop, Missionary 道機関との契約に基づく報道上の活動 新聞記者・報道カメラマン										
	Journalistic activities conducted on the basis of a contract with a foreign press organization	Journalist, News photographer									ı	
	日本にある事業所に期間を定めて転動して研究活動に従事すること	外資系企業の研究者									ı	
	Activities of research who have been transferred to a business office in Japan for a limited period of time	Researcher assigned to a foreign firm									1	
	日本にある事業所に期間を定めて転勤して高度の専門的な能力を有する人材 として自然科学又は人文科学の分野の専門的技術又は知識を必要とする業務に	外資系企業の駐在員 Employee assigned to a foreign firm		١.			١.				ı	
5	従事すること(※) Activities of highly skilled professionals who have been transferred to	Employee adagned to a foliagn min	0	L	_	_	L	L	_	_	ı	
	a business office in Japan for a limited period of time and who are to engage in services which											
	require knowledge pertinent to the field of natural science or human science (※) 日本にある事業所に期間を定めて転動して専門的技術等を必要とする業務に	4										
	位事すること Activities of specialists who have been transferred to a business office											
	in Japan for a limited period of time										1	
	高度の専門的な能力を有する人材として事業の経営又は管理に従事すること(※)	企業の社長、取締役、部長 President, director ,division head of a company										
6	Activities of highly skilled professionals who operate or manage business (※) 事業の経営又は管理	President, director , division nead or a company	0	М	-	-	М	М	_	-	ı	
	Operation or Management of business											
	高度の専門的な能力を有する人材として研究、研究の指導又は教育 に従事すること(2に該当する場合を除く。)(※)	政府関係機関. 企業の研究者									Τ	
	Activities of highly skilled professionals who engage in research, research guidance or education	Researcher of a government body or company									ı	
	at colleges (Except in cases falling under 2 ) ( 3%)	1									ı	
	契約に基づき収入を伴う研究を行う活動 Activities to engage in research that provide income					_					ı	
	高度の専門的な能力を有する人材として自然科学又は人文科学の分野の専門的技				_							
	術又は知識を必要とする業務に従事すること(5に該当する場合を除く。)(※)	機械工学等の技術者、マーケティング業務従事者					N				ı	
	Activities of highly skilled professionals who engage in services which require knowledge pertinent to natura	Engineer of mechanical engineering, Marketing specialist									ı	
	science fields or human science fields (Except in cases falling under 5)(※) 自然科学若しくは人文科学の分野の専門的技術若しくは知識を必要とする業務	1		N							ı	
	日然科子石となる人と科子の方針の寺门的技術石となれ識を必要とする業務 又は外国の文化に基盤を有する思考等を必要とする業務に従事すること							N			ı	
7	Activities to engage in services which require knowledge pertinent to natural science fields or human		0						N	N	ı	
	science fields or to engage in services which require specific ways of thinking or sensitivity acquired through experience with foreign culture	1										
	介護又は介護の指導を行う業務に従事すること											
	Activities to engage in nursing care or teaching nursing care	Certified care worker	1									
	熟練した技能を要する業務に従事すること Activities to engage in services which require skills belonging to special fields	外国料理の調理師、スポーツ指導者 Foreign cuisine chef, Sport's instructor										
	特定の研究活動、研究事業活動、情報処理活動	指定された機関の研究者・情報処理技術者										
	Designated activities to engage in research, business related to research or information-processing-	Researcher or Information-technology engineer of a										
	relatedservices 本邦の大学・大学院で修得した知識及び高い日本語能力を活用した業務に従事すること	designated organization 高い日本語能力を持つ本邦大学卒業者									ı	
	Activities to engage in services using knowledge acquired at a university or a master's program in Japan	Gradutate from a university or master's program in Japan who has										
	and advanced Japanese language skills 特定技能雇用契約に基づいて相当程度の知識又は経験を必要とする技能を要する業務に従	advanced Japanese language skill.									+	
	事すること	特定技能外国人										
8	Engaging in work requiring skills which need considerable knowledge or experience based on an	Specified skilled worker	0	V	V	-	V	V	V	V	ı	
	employment contract for specified skilled workers 特定技能雇用契約に基づいて熟練した技能を要する業務に従事すること										ı	
	Engaging in work requiring proficient skills based on an employment contract for specified skilled workers										ı	
9	與行 Entertainment	歌手, モデル Singer, Model	0	0	0	0	=	_	_	-	Į	
1	技能実習 Technical intern training	技能実習生 Technical intern trainee  留学生 Student	00	P	- P	۱ <u>-</u>	P	— Р	=	=	+	
•	研修		)								+	
	Training	実材団際を行わない団際生、公園団際を				l						
	Inding	実務研修を行わない研修生、公的研修を 行う研修生	0	0	_	_	0	0	0	_	ı	
2	laing	行う研修生 Trainees not including in the on-the-job training, trainees	0	Q	-	-	Q	Q	Q	-		
2		行う研修生	0	Q	_	-	Q	Q	Q	=		
2	商用・就職を目的とする者、文化活動又は留学の在留資格を有する者の扶養を受けること Dependent who lives together with their supporter	行う研修生 Trainees not including in the on-the-job training, trainees	0	Q	-	-	Q	Q	Q	-	_	
2	商用・就職を目的とする者、文化活動又は留学の在留資格を有する者の扶養を 受けること Departed with their supporter 特定の研究活動を行う命り大乗を行うの大乗を分けること	行う研修生 Trainees not including in the on-the-job training, trainees	0	Q	-	_	Q	Q	Q	_		
2	商用・試職を目的とする者。文化活動又は留学の在留資格を有する者の扶養を受けること Dependent who less together with their supporter 特定の研究活動等を行う者の扶養を受けること Dependent living together with their supporter under the status of residence of "Designated	行分研修生 Trainees not induding in the on-the-job training, trainees who participate in public training	0	Q	_	_	Q	Q	Q	_		
	商用・就職を目的とする者、文化活動又は留字の在留資格を有する者の扶棄を 受けること Department who lives together with their supporter 特定の母光活動等を行う者の対象を受けること Depardent living loopher with their supporter under the status of residence of "Designated Activities" in order to engage in research, business related to research or information-processing related services	行分研修生 Trainees not induding in the on-the-job training, trainees who participate in public training			-	_		Q	Q	-	-	
	商用・就職を目的とする名 文化活動又は留字の在留資格を有する者の扶養を 受けること Dependent who lives together with their supporter 特定の研究協助等を行う者の扶養を受すること Dependent living together with their supporter under the status of residence of "Designated Activities" in order to engage in research, business related to research or information-processing related services	行分研修生 Trainees not induding in the on-the-job training, trainees who participate in public training	0	Q	_	_	Q R	Q	Q	_		
	商用・就職を目的とする者、文化活動又は留字の在留資格を有する者の扶棄を 受けること Department who lives together with their supporter 特定の母光活動等を行う者の対象を受けること Depardent living loopher with their supporter under the status of residence of "Designated Activities" in order to engage in research, business related to research or information-processing related services	行分研修生 Trainees not induding in the on-the-job training, trainees who participate in public training			_	_		Q	Q	_		
	商用・就職を目的とする者、文化活動又は留字の在留資格を有する者の扶養を受けること Dependent who lows together with their supporter MEPCの研究活動を行うつれた要とがうると、Dependent living together with their supporter under the status of residence of "Designated Activities" in order to engage in research, business related to research or information-processing related services PDA有護師又は介護福祉士としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent who intends to two together with their supporter whose status is Designated Activities (Nutse and Certified Carevocter under EPA)  本系大学卒業者もしての活動を行う者の扶養を受けること	行分研修生 Trainees not induding in the on-the-job training, trainees who participate in public training			-	_		Q	Q -	_		
	商用・鉄線を目的とする者 文化活動又は留字の在留資格を有する者の扶養を 受けること Dependent who lives together with their supporter 特定の母災活動等を行う命の対象を受けること Dependent inving together with their supporter under the status of residence of "Designated Activities" in order to engage in research, business related to research or information-processing related services PPA層重新又は介護福祉士としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent who related to the together with their supporter whose status is Designated Activities Nurse and Cettific Derevolter under EPIA 本男大学卒業者としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent who heir Soptiert with his less reporter whose status is Designated Activities	行分研修生 Trainees not induding in the on-the-job training, trainees who participate in public training			_	_		Q	Q	_		
3	爾用・鼓頭を目的とする者、文化活動又は留字の在留資格を有する者の扶養を受けること Dependent who loves together with here supporter PRZの研究活動を行うるの大きをできない。 Dependent living together with their supporter under the status of residence of "Designated Activities" in order to engagin in research, business related to research or information-processing related services  PPA層護師又は介護福祉士としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent who intends to live together with their supporter whose status is Designated Activities  Others and Cartifical Genomics runder EVID  本邦大学卒業者としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent who loves together with hinher supporter whose status is Designated Activities  Genomics who loves together with hinher supporter whose status is Designated Activities  Genomics who loves together with hinher supporter whose status is Designated Activities  Genomics who loves together with hinher supporter whose status is Designated Activities  Genomics who loves together with hinher supporter whose status is Designated Activities	行分解性 Trainese not including in the on-the-job training, trainees who participate in public training	0	R	_	_		Q	Q	_		
3	商用・鉄線を目的とする者 文化活動又は留字の在留資格を有する者の扶養を 受けること Dependent who lives together with their supporter 特定の母災活動等を行う命の対象を受けること Dependent inving together with their supporter under the status of residence of "Designated Activities" in order to engage in research, business related to research or information-processing related services PPA層重新又は介護福祉士としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent who related to the together with their supporter whose status is Designated Activities Nurse and Cettific Derevolter under EPIA 本男大学卒業者としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent who heir Soptiert with his less reporter whose status is Designated Activities	行分研修生 Trainees not induding in the on-the-job training, trainees who participate in public training			_ _	_		Q	- -			
13	商用・鉄瀬を目的とする者、文化活動又は留字の在留資格を有する者の扶養を受けること Dependent who lives together with their supporter 特定の母菜活動物を行う者の対策を受けること Dependent in order to engage in research, business related to research or information-processing standard services  EPA 看護師又は介護福士としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent win brite supporter under the status of residence of 'Designated Activities' in order to engage in research, business related to research or information-processing EPA 看護師又は介護福士としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent who hearts to live together with seath who see status a Designated Activities (Nazze and Cartified Caresander under EPA) 本邦大平卒業者こしての活動を行う者の扶養を受けること Credutates from a university or muster's program in Juppoil 日本人、永佳本等との時期間隔、第7年間保守に基づく本邦での居住 Spouse or child of Japanese sutional, Permanent resident, etc.	行分解性 Traines not including in the on-the-job training, traineess who particles in public training  日本人の配偶者 Spound of Japanese national 外文、公用、手能士、公認会計士、医師、家事使用	0	R	-	_		- -	- -	_		
3	應用・試職を目的とする名、文化活動又は留字の在留資格を有する者の扶養を受けること Dependent who lives together with their supporter P2Pでは、これでは、日本の研究を使うする。 文化活動とは、日本の研究を使うない。 Dependent India Together with their supporter under the status of residence of "Designated Activities" in order to engagin in research, business related to research or information-processing related services  PPA層種類又は「後福祉士としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent who intends to live together with their supporter whose status is Designated Activities Notes and Cartifical Tearworker runder EPA)  本邦大学卒業者としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent who lives together with hisher supporter whose status is Designated Activities Gladulate Stora university or master's popular in Jupano   日本人、永住者等との跨期関係、親子関係等に基づく本邦での居住 Spouse or third も知panese restoral。 Pemaner resident, etc.	行う研修生 Trainess not including in the on-the-job training, trainess who participate in public training  日本人の配偶者 Spouse of Japanese national  外文、公用、非報士、公認会計士、医師、家事使用  小子、公用、中報士、公認会計士、医師、家事使用	0	R	- -	_		- -	- -	_		
13	商用・鉄瀬を目的とする者、文化活動又は留字の在留資格を有する者の扶養を受けること Dependent who lives together with their supporter 特定の母菜活動物を行う者の対策を受けること Dependent in order to engage in research, business related to research or information-processing standard services  EPA 看護師又は介護福士としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent win brite supporter under the status of residence of 'Designated Activities' in order to engage in research, business related to research or information-processing EPA 看護師又は介護福士としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent who hearts to live together with seath who see status a Designated Activities (Nazze and Cartified Caresander under EPA) 本邦大平卒業者こしての活動を行う者の扶養を受けること Credutates from a university or muster's program in Juppoil 日本人、永佳本等との時期間隔、第7年間保守に基づく本邦での居住 Spouse or child of Japanese sutional, Permanent resident, etc.	行分解性 Traines not including in the on-the-job training, traineess who particles in public training  日本人の配偶者 Spound of Japanese national 外文、公用、手能士、公認会計士、医師、家事使用	0	R	_ _	_		- -		-		
13	商用・鉄瀬を目的とする者、文化活動又は留字の在留資格を有する者の扶養を受けること Dependent who lives together with their supporter 特定の母菜活動物を行う者の対策を受けること Dependent in order to engage in research, business related to research or information-processing standard services  EPA 看護師又は介護福士としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent win brite supporter under the status of residence of 'Designated Activities' in order to engage in research, business related to research or information-processing EPA 看護師又は介護福士としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent who hearts to live together with seath who see status a Designated Activities (Nazze and Cartified Caresander under EPA) 本邦大平卒業者こしての活動を行う者の扶養を受けること Credutates from a university or muster's program in Juppoil 日本人、永佳本等との時期間隔、第7年間保守に基づく本邦での居住 Spouse or child of Japanese sutional, Permanent resident, etc.	行う研修生 Traines not including in the on-the-job training, fraincess who participate in public training  日本人の配偶者 Spouse of Japanese rational  外文、公用、并優土、公認会計士、高郎、家丰使用 人、ウェンジ・ボリー、アサコアネーン選手、ペターンツブ、 FPA看護師・打陸福祉士、DPA看護師時報者・介護福	0	R	_ T	_ 		- U	- - U	_		
13	商用・鉄瀬を目的とする者、文化活動又は留字の在留資格を有する者の扶養を受けること Dependent who lives together with their supporter 特定の母菜活動物を行う者の対策を受けること Dependent in order to engage in research, business related to research or information-processing standard services  EPA 看護師又は介護福士としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent win brite supporter under the status of residence of 'Designated Activities' in order to engage in research, business related to research or information-processing EPA 看護師又は介護福士としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent who hearts to live together with seath who see status a Designated Activities (Nazze and Cartified Caresander under EPA) 本邦大平卒業者こしての活動を行う者の扶養を受けること Credutates from a university or muster's program in Juppoil 日本人、永佳本等との時期間隔、第7年間保守に基づく本邦での居住 Spouse or child of Japanese sutional, Permanent resident, etc.	行う研修生 Traines not including in the on-the-job training, fraincess who participate in public training  日本人の配偶者 Spouse of Japanese rational 外交、公用・持載士、公認会計士、医師、家事使用 ハラ・マン・ファー・アイ・アイ・アイ・アイ・アイ・アイ・アイ・アイ・アイ・アイ・アイ・アイ・アイ・	0	R		_ _	R	_	_	_		
13	商用・鉄瀬を目的とする者、文化活動又は留字の在留資格を有する者の扶養を受けること Dependent who lives together with their supporter 特定の母菜活動物を行う者の対策を受けること Dependent in order to engage in research, business related to research or information-processing standard services  EPA 看護師又は介護福士としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent win brite supporter under the status of residence of 'Designated Activities' in order to engage in research, business related to research or information-processing EPA 看護師又は介護福士としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent who hearts to live together with seath who see status a Designated Activities (Nazze and Cartified Caresander under EPA) 本邦大平卒業者こしての活動を行う者の扶養を受けること Credutates from a university or muster's program in Juppoil 日本人、永佳本等との時期間隔、第7年間保守に基づく本邦での居住 Spouse or child of Japanese sutional, Permanent resident, etc.	行 分解後 1 Traines not including in the on-the-job training, traineses who participate in public training  コ 本人の配偶者 Spouse of Japanese national	0	R		_ _ _	R	_	_	_		
113	商用・鉄瀬を目的とする者、文化活動又は留字の在留資格を有する者の扶養を受けること Dependent who lives together with their supporter 特定の母菜活動物を行う者の対策を受けること Dependent in order to engage in research, business related to research or information-processing standard services  EPA 看護師又は介護福士としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent win brite supporter under the status of residence of 'Designated Activities' in order to engage in research, business related to research or information-processing EPA 看護師又は介護福士としての活動を行う者の扶養を受けること Dependent who hearts to live together with seath who see status a Designated Activities (Nazze and Cartified Caresander under EPA) 本邦大平卒業者こしての活動を行う者の扶養を受けること Credutates from a university or muster's program in Juppoil 日本人、永佳本等との時期間隔、第7年間保守に基づく本邦での居住 Spouse or child of Japanese sutional, Permanent resident, etc.	行う研修生 Traines not including in the on-the-job training, fraincess who participate in public training  日本人の配偶者 Spouse of Japanese rational 外交、公用・持載士、公認会計士、医師、家事使用 ハラ・マン・ファー・アイ・アイ・アイ・アイ・アイ・アイ・アイ・アイ・アイ・アイ・アイ・アイ・アイ・	0	R		_ _ _	R	_	_	_		

Other purposes (2) Medical activities, entrepreneurial activities (※)については、申請人が本邦において行おうとする活動に応じて、J. K. O又はUの申請書を使用しても差し支えありません。

- 「注意事項) Notes
  1 申請書に事実に反する記載をしたことが判明した場合には、不利益な扱いを受けることがあります。

- 1 中間書に中来に反する記載をしたことが判明した場合には、不利益な扱いを受けることがあります。
  In case of to be found that you have misespresented the facts in an application, you will be unflavorably treated in the process.

  2 所定の欄に記載することができないときは、別様に正規の上、これを発行して代さい。
  When the space provided is not sufficient for your answer, write on a separate piece of paper and attach it to the application.

  3 用紙の大きさは、日本産業規格A4として代さい。
  All parts of this application must be on JIS size A 4 Paper (2 flown 297 ms).

  4 全私の機関又は個人との契約に基づかずに在職資格主義的の活動を行う場合、フリーランスで在職資格が適適した。所属機関等作成用は申請人が作成して代さい。
  When engaging in the activities "infit" not based on a contract with a public or private organization in Japan or engaging in the activities "infit" not based on a contract with a public or private organization in Japan or engaging in the activities of "Journalist" as a freelancer, applicant him/herself must fill out the application form for the organization.

- The deputation room for the organization.

  5 次の申請については、所属機関等作成用の提出を不要とします。
  In cases of the following applications, there is no need to submit the application form for the organization.

  (1) 留学生が大学等を卒業後に継続して就職活動を行うための「特定活動」への在留資格変更許可申請及び同在留資格の在留期間更新許可申請。 Application for changing the status of residence to 'Designated Activities' or for extension of the period of stay for a college student to continue job hunting after graduation (2) ワーキング・ホリデーを目的とする「特定活動」の在留期間更新許可申請

- (2)ワーキング・ボリテーを目的とする付表に表現の企業研制で実施する中級 Application for extension of the period disty of 'Designated Activities' or a working holiday (3) 親長認定申請を行っている者の「特定活動」への在留資格変更許可申請及び同在留資格の在留期間更新許可申請 Application for changing the status of residence to 'Designated Activities' or extension of the period of stay for a purson who is applying for refugee recognition 6 法定代理人が体人に代わって申請することができます。 The legal representative of the applicant may make an application in leu of the applicant. 7 次に掲げる方が本人に代わって推断る手機の手機を対理を引送を引送を引送した行うとができます。 The following persons may complete the application procedure (submit the passport, residence card and application from, etc.) in lieu of the applicant.

- The following persons may complete the application procedure (submit the passport, residence and and application form, etc.) in less of the applicant.

  (1) 受入化機関等の職員又は公益法人の職員で、地方出入国在管管理局長が適当と認めるもの(本人又は法定代理人の核解による場合)

  A member of the staff of the accopting institution, etc. or of a public interest corporation whom the director of the regional immigration services bureau dee ems to be appropriate. (in cases pursuant to a request
- (1) 受人小機関等の確負文は企益法人の確負で、形プ出人組織管管振馬が適当と認めるもの(本人又は法定代理人の疾報による場合)
  A member of the staff of the accepting institution, etc. or 3 a public interest corporation whom the director of the regional immigration services bureau deems to be appropriate. (in cases pursuant to a require from the applicant or the legal representative of the applicant)
  (2) 角崖工文は代表者で大阪者と下阪書でみ降性主気と行政者主会を経由してその所在地を管轄する地方出入国在管管理局長に届け出たもの(本人又は法定代理人の依頼による場合)
  An attorney or administrative sortivener who has given notification, via the bar association or administrative sortiveners association to be under the purpulation or administrative sortivener who has jurisdiction over the near where such the reassociations of the configuration service that the surpresentative of the reassociation or food (in cases pursuant conjugation from the pulsar presentative of the configuration service)
  (3) 概据又は同居者若しくはこれに準する者で地方出入固在密管理局長が適当と認めるもの(本人が16歳未満又は疾病その他の事由により自ら申請の手続を行うことができない場合) A reliative of the applicant, a person living together with the applicant or an equivalent person, whom the director of the regional services bureau deems respectively to be appropriate (in is under the age of 16 years, suffers from an illness or owing to other grounds)

  (このシートは提出する必要はありません。There is no need to submit this sheet.)

申請人等作成用 2 L (「高度専門職(1号口)」・「高度専門職(2号)」・「報道」・「研究(転勤)」・ 在留期間更新・在留資格変更用 (変更申請の場合のみ)

「企業内転勤」)

For extension or change of status

For applicant, part 2 L ("Highly Skilled Professional(i)(b)" / "Highly Skilled Professional(ii)" (only in cases of change of status) / "Journalist" / "Researcher (Transferee)" / "Intra-company Transferee")

17	7 勤務先又は活動先 ※ (2)及び(3)については、主たる勤務又は活動場所の所在地及び電話番号を記載すること。 Place of employment or activity (1)名称 文店・事業所名 Name Name ※ (2)及び(3)については、主たる勤務又は活動場所の所在地及び電話番号を記載すること。 For sub-items (2) and (3), give the address and telephone number of your principal place of employment/activity.  文店・事業所名 Name of branch												
		听在地	1			_	110 01 010	·(3)電記	活番号				_
		Address							phone N	0.			_
18					団体又は契約を締結し which you belong overseas / Pr				with you				
	(1)4 N	名称 Name	_	ation to v	milch you belong overseas / Fi	ess willor	i is unde	Contract	with you				_
	. , , ,	听在地 Address	1										
19	派: Rela	遣元会 ationship	betwee	n the con	と勤務先との関係(派npany (organization) to which y				e place o	of employ	ment in Japan		_
	•			npany to	which you belong overseas)		油 小型	÷		$\Box +$	₩. <del>. </del>		
		親会社 Holding	⊥. company	/	□ 子会社 Subsidiary		連企業 ated com				部·本店 n office		
		支部・			□ その他(			. ,			)		
00		Branch o			Others								
20	<u>職</u> 入礼			ment histo 社	ory		入	.社	退	:社			
Date of		he company		g the company	勤務先名称			g the company			勤	務先名称	
年		月 Manth	年	月 Manth	Place of employment	t	年	月 Manth	年	月 Manth	Place	of employment	
Ye	ar	Month	Year	Month			Year	Month	Year	Month			
	į												
				! ! ! !				<u> </u>     		L			
0.1	/Is:	etti 1 /	\\_ <del></del>	Nam I	- 1.7 中華の旧人)	· - 1 \		<u>!</u>					
21		埋人( モ 名	<b></b>	「埋人」	こよる申請の場合に記	(人)	_	presenta 人との[		ase of leg	al representative)		
	1	Name								applicant			_
		主 所 Address											
		nuiless 電話看	—— 香号					帯電話	番号				_
	7	Γelepho	ne No.				Cell	ular Phor	ne No.				_
	-				は事実と相違あり:		-						
	申請	青人(	法定作	人理人	)の署名/申請書作り	成年月	日 Sign	nature of	the applic	ant (lega	I representative) /	Date of filling in	this form
										年	月		3
:	ν. <del>.</del>	<b>6</b> A								Year	- Month	1 Di	ay
		Atte 事作		請すで	に記載内容に変更が生	じた場合	今 由書	春人 <i>(注</i> :	定代班	人)が?	変更偽所を訂.	正1. 署名す	ーストレ
					ave changed after filling in this								- عرده
					rect the part concerned and sig								
		次者	Age	ent or othe	er authorized person								
		モ 名			(2)	)住 所 Address							
		Name 诉届料	(関集)	(	 等については,本人と0					電話都	<u> </u>		_
					gent belongs (in case of a relative			he applica	ant)	Telepho			
	_												_

For organization, part 1 L ("Highly Skilled Professional(i)(b)" / "Highly Skilled Professional(ii)" (only in cases of change of status) / "Journalist" / "Researcher (Transferee)" / "Intra-company Transferee")

<u>"Ri</u>	esearcher (Transfel 雇用又は招/ Name and resider (1)氏名	\V\L	ている	外国人の日	た名及で		ent or an in				
2	Name 勤務先又は活 Place of employm (1)名称 Name					ー は, 主たる勤務。 number of employ	ees of your	て記載するこ	of employ	sub-items (5), (8) and (9) ment/activity.	
	(3)支店•事業		I			_					
	Name of bran										
	(4)事業内容	Se	lect the ma )他に事	事業内容を in business type 事業内容がる	from below あれば」	isら選択して and write the corr 以下から選打 m below and write	esponding n 沢して番	iumber (select o 号を記入	only one) (複数)		
	製造業		食料品	1	②繊	維工業	③ブ	゚ラスチック	製品	<ul><li>④金属製品</li></ul>	
	Manufacturing		od products			industry		products		Metal products	
		_		月機械器具	_	気機械器具		ì送用機械		⑧その他(	) ]
			lustrial mac uipment	chinery and	Electric equipm	cal machinery and	Transp equipm	ortationmachine	ery and	Others	
	卸売業		•	商品(総合商		IGIIL		::::: :維•衣服等	车	①飲食料品	
	Wholesale			i) 니니 (까広 ㅁ )'= icts (general trad		ıv. etc.)		小田・シスカスト Clothing, etc.	4	Food and beverages	
				材料,鉱物•				械器具		4分の他(	)
		_		rials, mineral and				ery and equipm	nent	Others	, ,
	小売業	( I	各種商	5品			<u> </u>	物・衣服・			
	Retail		rious produ					clothing, person		-	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \
		_		中品 (コンビ				械器具小		19その他(	) ]
	学悉研究			erages (convenie fサービス業		etc.) cademic researd		ery and equipm		ng Others	
	子例如九			リッーレベォ 開発研究機		caueiiiic researc				也に分類されない	vt.00)
				earch, specialized		service industry				oategorized elsewhere)	.00)
			)広告業			,				也に分類されない	(すの)
		_	vertising in							ategorized elsewhere)	O 1 / 1
	医療•福祉	止業	(24)	医療業	25保	健衛生	26社	:会保険・社	土会福	祉•介護事業	]
	Medical / welfa			dical industry		and hygiene		insurance / soci		•	1 555 584
	②農林業	_	漁業			砂利採取業		設業		気・ガス・熱供給	
	Agriculture ②情報通		hery	Mining, qui 33運輸		vel extraction '声 <del> </del>	Constru	uction •保険業		ity, gas, heat supply, wate 動産•物品賃貸	
				シ、連門 ustry Transportat			多金牌 Finance / in:			勁)生 ╹初 □□ 貝 貝 ; tate / rental goods	未
	36宿泊業			toty Hallopolitic 飲食サービ		-				!容·美容等)·娯	楽業
	Accommodatio		_	d and beverage			_			auty, etc.) / entertainment	
	39学校教	育	40	その他の教	效育,学	習支援業	<b>④職業</b>	紹介•労働	<b>力者派</b> 道	<b></b>	
	School educati			er education, lear	•	-		t placement / wo			
										分類されないもの	)))
										categorized elsewhere))	
						プロ入力 • 袗 ng, building service			- 人来,	音佣某寺)	
	<ul><li>4)その他</li></ul>				) )	ig, building service 45宗教			(他にら	}類されないもの	)
	Other service in				,	Religion	~			t categorized elsewhere)	/
	④分類不 Unclassifiable i		産業(		)						
	(5)所在地 Address										
	電話番号										
	Telephone No	o. <u> </u>									
	(6)資本金 Capital				円 —	(7)年間売 Annual s	上高(正ales (latest				円 <b>—</b>
	(8)従業員数					(9)外国人					
	Number of en	nployee	es		名	Number	of foreign e	mployees			名

所属機関等作成用 2 L(「高度専門職(1号ロ)」・「高度専門職(2号)」・「報道」・「研究(転勤)」・ 在留期間更新・在留資格変更用「企業内転勤」) For extension or change of status

	企業内転勤」)		(変更申請の場合				or change of status
	r organization, part 2 L ("Highly			l Professional(ii)" (	only in cases of cha	nge of status) /	"Journalist" /
"R	lesearcher (Transferee)" / "Intra	a-company Transferee"	)				
3	給与・報酬(税引き前	の支払額)		-	円 (口年額	□月額)	
	Salary/Reward (amount of pa	syment before taxes)		Y	'en Annual	Monthly	
4	職務上の地位(役職/	名)	į	5 派遣•就労	予定期間		
	Position(Title) 口を		ロなし	Period of dispa			
	Ye	es	No				
6	職務内容 Type of wor	rk					
		5職務内容を以下	から選択して	番号を記入(	1つのみ)		
	Select the r	main type of work from I	pelow, and fill in the	number (select or	nly one)		
	○「企業」	内転勤」「報道」又は	よ「高度専門職」	での在留を希	·望する場合で,		
	他に職	務内容があれば以	下から選択して	番号を記入(神	复数選択可)		
		int wishes to reside in Japa					
		engage in other types of v		v and write the corre	sponding number (mul	tiple answers pos	sible)
	(1)「企業内転勤」での						
	Fill in this section if the a						,
	技術開発【①農			③機械器具分	• • • • •	2製造分野(	( )
	67	•		Machinery and equip	ment Other ma	anufacturing field	
	development fisheries			ield	●フの仏集以出	t\ m <del>z</del> /	\ 1
		食品分野	⑥機械器		⑦その他製造/		) [
	Production management	Food products field	Machinery and o		Other manufacturin	•	07
	⑧管理業務(経営			⑩情報処理·		_	ペレーション
	Management work (excluding	,			nmunications technology		tion
	①翻訳·通訳	③海外取引業			イティング	15編集	
	Translation / Interpretation			Copywritir		Editing	
		か企画事務(マー			18企画事務(広		iono advertisina)
		anning administration work			Planning administration	work (public relat	ions, advertising)
	⑩法人営業 Corrects color		独•保険 		木・測量技術	a ta abaiawaa	
	Corporate sales		insurance 人到事效	Architecture, civ	il engineering, surveyir	ig techniques	\
	②法律関係業務 Legal business		会計事務		劉その他 ( Others		)
	(2)「研究(転勤)」での		ounting business		Others		
	Fill in this section if the a			status of residence	o of "Docoarobor (Ti	caneforce)"	
	25調査研究	pplicant wishes to resid	e ili Japan with the	Status of resideric	e or Researcher (11	ansieree)	
	の明年が元 Research						
	(3)「報道」での在留を	- 希望する場合					
	Fill in this section if the a		e in Janan with the	status of residence	e of ".lournalist"		
	⇒ → →		報道カメラマン		28その他(		)
	Press		ss photographer		Others		,
	(4)「高度専門職」での右			ら(3)のいずれた		内容として選	択した上で.
	当該活動と併せて当						,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
	If the applicant wishes to						(3) above as
	the main type of work,an						
	personally operate a bus	siness related to such a	ctivities.				
	29経営(高度専門	]職)					
	Executive(Highly Sk	illed Professional)					
7	派遣元会社若しくは国	団体又は契約を終	<b>ទ結している報</b>	道機関			
	Company or organization to v	which the applicant belo	ngs overseas / Pre	ss which is under	contract with the app	olicant	
	(1)名 称			(2)所在地			
	Name			Address			
8	派遣元会社又は団体	と勤務先との関係	系(勤務先から	見て)			
	Relationship between the cor				s and the place of er	mployment in Ja	pan
	(from side of the place of emp	ployment in Japan)					
1	□ 親会社 □ 子会		€ □本部・オ	本店 □ 支音	『・支店 □ そ	の他 (	)
	Holding company Subsidia				h office Oth		,
	以上の記載内容は		主サム。 There	eby declare that the	e statement given al	bove is true and	correct.
	勤務先又は所属機						
	到初元人(より) 周初 Name of the organization and	•					
	Name of the organization and	a roprosentative, and Of	noiai seai Ui liie Uig		ate of illilling in this lo 年	'''' 月	日
				Seal	Year	万 Mon	
1				Jour	ioui	141011	Day

注意 Attention

申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合,所属機関等が変更箇所を訂正し,押印すること。 In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the organization must correct the part concerned and press its seal on the correction.